

**DIVINE LITURGY SCHEDULE:
May 26 - June 1**

Sunday 26 (Sunday of the man born blind)

8:00 For Our Parishioners
9:30 Health & God's Blessings for Svitlana & Roman.....Family
Health & God's Blessings for Bohdan & Daria.....Hawryluk family
Health & God's Blessings for Teofil Kleban (101 birthday).....Family
11:30 Special intention.....

Monday 27 (St. Therapontus, hieromartyr)

7:45 +Iryna Montemurro.....Family
+Ann Goot.....Renata Bihun

Tuesday 28 (St. Nicatas, bishop of Chalcedon)

7:45 Health & God's Blessings for Zhanna Turchyn.....Mothers in Prayer
Special intention.....

Wednesday 29 (St. Theodosia, virgin-martyr)

7:45 +Maria Sarakun.....Family
+Chrystyna Baranetsky.....Renata Bihun
+Jan Dowhan.....Family

Thursday 30 (Ascension)

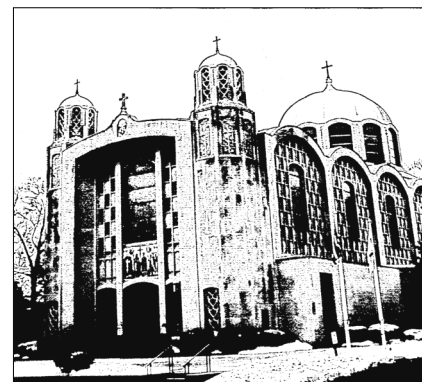
9:00 +Don Garretson.....Marijka Domer
+Petro, Tekla, Stefan, Maria, Halyna.....Helena Ciok
7:00 PM Health & God's Blessings for the family.....Luba Huraleczko

Friday 31 (St. Hermes, apostle; St. Hermeas, martyr)

7:45 +Andrew, Anna, Bohdan & Orest.....Luba Huraleczko
+Olga Podberezniak.....Mr. & Mrs. Roman Andrach

Saturday 1 (Sts. Justin the Philosopher & companions, martyrs)

7:45 +Olga Podberezniak.....Anna & Janusz Pelesz
5:00 PM +Toma Bilonizka.....Alexandra Stebelsky



St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church

**УКРАЇНСЬКА
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВ. ІВАНА
ХРЕСТИТЕЛЯ**



Парох: **о.Тарас Свірчук, ЧНІ**
Сотрудник:
о. Микола Бичок, ЧНІ
Завідує канцелярією:
Ксеня Гапій
Дяк та диригент церковного хору:
Михайло Стацишин

Pastor:
Rev. Taras Svirchuk, CSsR
Assistant pastor:
Rev. Mykola Vychock, CSsR
Office administrator:
Ksenia Hapij
Cantor & choir director:
Michael Stashchyshyn

**Marriages & Baptisms by
appointment only**

Address: 719 Sanford Ave.,
Newark, NJ 07106-3628
Phone: (973) 371-1356
FAX: (973) 416-0085
Web site: www.stjohn-nj.com
E-mail: stjohn-nj@outlook.com
Facebook: St. John Ukrainian
Catholic Church Newark NJ
YouTube: St. John UCC Newark NJ
Preschool: (973) 371-3254

Уміймо давати без вагання,
не жалкувати за втраченим,
і набуваючи не ставати скупими.

Know ho to give in without hesitation,
to lose without regret
and to acquire without being stingy.

Sunday of the Man Born Blind

Sunday tropar, tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection. *Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Kondak, tone 4: With eyes that are spiritually blind* I come to You, O Christ;* and, like the man who was blind since birth,* I cry out to You with repentance:* You are a shining Light* to those who are in darkness. *Now and for ever and ever. Amen!*

Kondak of the Easter, tone 8: Though You went down to the grave, immortal Lord,* You destroyed the power of Hades* and rose victorious, Christ our God.* You who said "Rejoice" to the myrrh-bearing women,* give peace to Your apostles* and offer resurrection to the fallen.

Prokimen, tone 8: Pray and give praise to the Lord our God. **Verse:** *God is renowned in Judah, in Israel great is his name.*

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (16: 16-34) In those days as we were on our way out to the place of prayer that we met a slave girl who had a clairvoyant spirit. She used to bring substantial profit to her masters by fortune telling. The girl began to follow Paul and the rest of us shouting, "These men are servants of the Most High God; they will make known to you a way of salvation." She did this for several days until finally Paul became annoyed, turned around, and said to the spirit, "In the name of Jesus Christ I command you, come out of her!" Then and there the spirit left her. When her masters saw that their source of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the main square before the local authorities. They turned them over to the magistrate with this complaint: "These men are agitators disturbing the peace of our city! Furthermore, they are Jews, which means they advocate customs which are not lawful for us Romans to adopt or practice. The crowd joined in the attack on them and the magistrates stripped them and ordered them to be flogged. After receiving many lashes they were thrown into prison, and the jailer was given instructions to guard them well. Upon receipt of these instructions he put them in maximum security, going so far as to chain their feet to a stake. About midnight, while Paul and Silas were praying and singing hymns to God as their fellow prisoners listened, a severe earthquake suddenly shook the place, rocking the prison to its foundations. Immediately all the doors flew open and everyone's chains were pulled loose. The jailer woke up to see the prison gates wide open. Thinking that the

Неділя Сліпонародженого

Тропар воскресний, глас 5: Собезначальне Слово Отцю і Духові, * від Діви роджене на спасення наше, * оспіваймо, вірні, і поклонімся, * бо благоволив плоттю зійти на хрест * і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих * славним воскресенням Своім.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, глас 4: На душевних очах осліплений, * до Тебе, Христе, приходжу, як сліпий від народження; * в покаянні кличу до Тебе: * Ти в темряві світло пресвітле.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Пасхи, глас 8: Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний, * та адову зруйнував Ти силу, * і воскрес еси як переможець, Христе Боже, * жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся, * і Твоїм апостолам * мир даруеш, * падшим подаєш воскресення.

Прокімен, глас 8: Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому.

Стих: *Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його.*

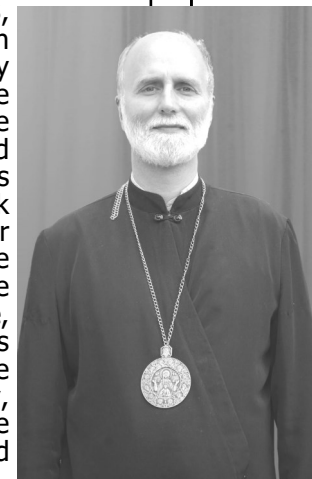
Апостол: Діянь Святих Апостолів Читання (16: 16-34)

Тими ж днями як ми йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуну, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: "Ці люди - слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!" Чимало днів вона так робила. Набридли це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: "Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!" І в ту ж мить він вийшов. Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воевод, сказали: "Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати." І натовп кинувся на них спільно, а воеводи, здерши з них одягу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, вкинув їх у в'язницю до самої середини й забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: знаєцька відчинилися всі двері, і кайдани на всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи що в'язні повтікали.

On Monday, February 18, 2019, the Vatican Information Service announced that the Holy Father, concurring with the recommendation of the appointment offered by the Synod of Ukrainian Catholic Bishops, has appointed Most Rev. Borys Gudziak as Archbishop of Philadelphia for Ukrainians and Metropolitan for the Ukrainian Catholic Church in the United States. At the present time, Most Rev. Borys Gudziak serves as the eparch of St. Volodymyr the Great Ukrainian Catholic Eparchy, which includes France, Belgium, the Netherlands, Luxemburg and Switzerland. He is fluent in English, Ukrainian, Italian, Polish, French, Russian, and German. He is the founder and president of the Ukrainian Catholic University in Lviv, Ukraine. In addition, Archbishop Borys is the head of Department of External Church Relations of the Ukrainian Catholic Church.

Borys Gudziak was born in 1960 in Syracuse, New York, the son of immigrants from Ukraine who came to the United States after the Second World War. In 1992, he moved to Lviv where he founded and directed the Institute of Church History (1992-2002). In 1993, he was appointed Chairman of the Commission for the Renewal of the Lviv Theological Academy. From 1995 until 2000, he served as Vice Rector of the Lviv Theological Academy, then as Rector from 2000 to 2002. That year, Gudziak became Rector of the Ukrainian Catholic University (founded on the basis of the Academy), and in 2013 became its President.

The installation of Most Rev. Borys Gudziak will be a week-long celebration with prayers, lectures, meetings, receptions, concerts and much more. The enthronement itself will take place on Tuesday, June 4th at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia at 11:00 AM. **This is the future of our eparchy and our Church, and we encourage everyone to take part in this celebration!** For your convenience, Self-Reliance has organized a bus that will bring you to the cathedral. Please call them to reserve seats (973-373-7839).



У понеділок, 18 лютого 2019 року, Ватиканська Служба Новин повідомила, що Святійший Отець Франциск, потверджуючи рекомендацію такого призначення рішенням Синоду Єпископів Української Католицької Церкви, призначив Владика Бориса Гудзяка новим архієпископом у Філадельфії для українців та митрополитом Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки. До недавня Владика Борис Гудзяк служив єпархом єпархії св. Володимира Великого, яка включає парафії у Франції, Бельгії, Голандії, Люксембургу та Швейцарії.

Володіє англійською, українською, італійською, польською, французькою, російською та німецькою мовами. Архієпископ Борис є засновником та президентом Українського Католицького Університету у Львові. Також, він є головою Відділу зовнішніх церковних зв'язків Української Греко-Католицької Церкви.

Борис Гудзяк народився 1960 року в Сиракузах, штат Нью-Йорк, в українській родині, що емігрувала до США після Другої світової війни. 1992 року переїхав до Львова, де заснував і очолює (1992-2002) Інститут Історії Церкви. 1993 року призначений головою Комісії з відновлення Львівської Богословської Академії. Від 1995 до 2000 працював віце-ректором ЛБА, а з 2000 до 2002 - її ректором. Цього ж року Академія була реорганізована в Університет, і отець Борис Гудзяк став його першим ректором, а з 2013 - президентом.

Інсталяція Владика Бориса Гудзяка охоплює молитву, доповіді, збори, прийняття, концерти та багато іншого і це триватиме цілий тиждень. Ентронізація відбудеться у вівторок 4-го червня в Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії об годині 11:00 раню. **Це є майбутнє нашої єпархії та нашої Церкви і ми сильно заохочуємо Вас прийняти у цьому участь.** Самопоміч замовили автобус, який повезе людей прямо до катедри. Подзвоніть до них та замовте собі у них місце (973-373-7839).

A Prayer for Peace

God, Creator and Father of all people, You call upon all nations of the world. Enlighten them so that in this time and place they learn what it is that can bring peace. Awaken in them a sincere desire for understanding and unity. Help them to forgive each other for the evil that they have inflicted and continue to inflict on their neighbors. Help them to work together for the good of peace, respecting the rights of every person in accordance to Your will. Clean their hearts of all resentment and hate. Keep all nations safe from pride, selfishness and interethnic hostility. May all nations realize their obligation and fulfill their duty of firmly standing for unity and working with each other with love and respect. We ask for peace for our souls. We ask for peace for our families. We ask for peace for our schools and places of work. We ask for peace for the poor and for the wealthy. We ask for peace among neighbors. We ask for peace among nations. Give peace to our hearts and may our hope for Your love always grow stronger. Awaken in people a desire for peace and kindness. Help us to create a common future. Save us from selfishness. Do not allow those who are stronger to neglect those who are weaker. Protect us from hatred and bias toward those who have views different from our own. Teach each of us to recognize our faults instead of finding faults in others. Teach us to seek good in everything; inspire us to firmly guard this good, to support it and to courageously defend it. Give us the courage to live according to the laws of truth. We ask you, Lord, that peace begin with us!

**Молитва за мир**

Боже, Творче і Отче всіх людей, Ти закликаєш до себе всі народи світу. Просвіти їх, щоб серед суєти часу вони дізналися про те, що може принести їм мир. Збуди в них щире прагнення до порозуміння і єдності. Допоможи їм прощати одне одному зло, яке вони заподіяли і продовжують заподіювати своїм ближнім, допоможи їм співпрацювати у справі миру, поважаючи права кожної людини, у згоді з Твоєю волею. Очисти їхні серця від усякої образи і ненависті. Збережи всі народи від гордості, егоїзму і міжнаціональної ворожнечі. Хай усі народи усвідомлять свій обов'язок піклуватися про мир і рішуче стануть на шлях єдності, з любов'ю співпрацюючи один з одним. Прошу миру для моєї душі. Прошу миру для моєї родини. Прошу миру для шкіл та закладів праці. Прошу миру між бідними і багатими. Прошу миру між сусідами. Прошу миру між народам. Даруй спокій нашим серцям, помнож покладання надії на Твою любов. Збуди в людях прагнення до миру і добра. Вчини нас здатними творити наше спільне майбутнє. Бережи нас від егоїзму. Не дозволяй, щоб ті, хто сильніший, нехтували слабшими. Захисти нас від ненависті та упередженості до людей інших поглядів на життя. Навчи кожного з нас помічати власну провину, а не шукати скалку в оці ближнього. Навчи нас бачити добро скрізь, де воно є; надихни нас ревно берегти його, підтримувати й відважно захищати. Дай нам мужність жити згідно з правдою. Ми просимо Тебе, Господи, допоможи, щоб мир починався з нас!

prisoners had escaped, he drew his sword to kill himself; but Paul shouted to him, "Do not harm yourself! We are all still here." The jailer called for a light, then rushed in and fell trembling at the feet of Paul and Silas. After a brief interval he led them out and said, "Men, what must I do to be saved?" Their answer was, "Believe in the Lord Jesus and you will be saved, and all your household." They proceeded to announce the word of God to him and to everyone in his house. At that late hour of the night he took them in and bathed their wounds; then he and his whole household were baptized. He led them up into his house, spread a table before them, and joyfully celebrated with his whole family his newfound faith in God.

Alleluia verses: Turn to me and have pity on me. Steady my footsteps according to your promise.

Gospel: John 9: 1-38 At that time as Jesus walked along, he saw a man who had been blind from birth. His disciples asked him, "Rabbi, was it his sin or that of his parents that caused him to be born blind?" "Neither," answered Jesus. "It was no sin, either of this man or of his parents. Rather, it was to let God's works show forth in him. We must do the deeds of him who sent me while it is day. The night comes on when no one can work. While I am in the world I am the light of the world." With that Jesus spat on the ground, made mud with his saliva, and smeared the man's eyes with the mud. Then he told him, "Go, wash in the pool of Siloam." (The name means "One who has been sent.") So the man went off and washed, and came back able to see. His neighbors and the people who had been accustomed to see him begging began to ask, "Isn't this the fellow who used to sit and beg?" Some were claiming it was he; others maintained it was not but someone who looked like him. The man himself said, "I am the one." They said to him then, "How were your eyes opened?" He answered: "That man they call Jesus made mud and smeared it on my eyes, telling me to go to Siloam and wash. When I did go and wash, I was able to see." "Where is he?" they asked. He replied, "I have no idea." Next, they took the man who had been born blind to the Pharisees. (Note that it was on a sabbath that Jesus had made the mud paste and opened his eyes.) The Pharisees, in turn, began to inquire how he had recovered his sight. He told them, "He put mud on my eyes. I washed it off, and now I can see." This prompted some of the Pharisees to assert, "This man cannot be from God because he does not keep the sabbath." Others objected, "If a man is a sinner, how can he perform signs like these?" They were sharply divided over him. Then they addressed the blind man again: "Since it was your eyes he opened, what do you have to say about him?" "He is a

Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: "Не завдавай собі ніякого лиха, всі бо ми тут!" І, попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувся у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: "Панове, що мені слід робити, щоб спастися?" Ті відповіли: «Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій дім.» І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охристовив з усміа своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

Стихи на Алілуя: Споглянь на мене і помилуй мене.

Стопи мої направ по слову Твоєму.

Євангеліє: Від Івана 9: 1-38

Одного разу, проходивши, побачив Ісус чоловіка, зроду сліпого. Запитали його, отже, учні його: "Учителю, хто згрішив? Він - чи батьки його, що сліпим він уродився?" "Ані він не згрішив, ані батьки його, - відказав Ісус, - але щоб ділам Божим виявитися на ньому! Поки дня, маємо виконувати діла того, хто послав мене, - бо ніч надходить, за якої ніхто не зможе діяти. І поки я у світі - я світло світу." Сказавши те, сплунув на землю, споготовив слиною глей і помастив глеєм очі сліпого. До нього ж сказав: "Іди, вмийся в купелі Силоамській", - що у перекладі означає: "Посланий". Отож подався той, умився - і повернувся зрячим! Сусіди ж і ті, що бачили його раніше сліпим, заговорили: "Чи то ж не той, який ото все сидів - жебрачів?" Одні казали: То він, - інші: Ні, лиш подібний до нього. Він же каже: "Це я!" Тож питались його: "Як воно так, що прозріли твої очі?" А він: "Чоловік, що Ісусом звуть його, споготовив глей, очі мені помастив та й мовив: Піди до Силоаму, вмийся. Я пішов, умився - і прозрів." Вони його тоді питають: "Де він?" - "Не знаю", каже той. Тож ведуть того, хто сліпий був, до фарисеїв. Було ж у суботу, коли то Ісус споготовив глею і відкрив йому очі. То й фарисеї спитали його, як він прозрів. А він їм: "Глею поклав мені на очі, я вмився, й ось бачу." Деякі з фарисеїв твердили: "Не від Бога цей чоловік, бо суботи не дотримує." Інші мовили: "Чи може ж грішний чоловік отаки чудеса чинити?" Отож суперечка була серед них. І знову сліпого кажуть: "А ти що про нього кажеш - про те, що очі тобі відкрив?" Одрікає: "Пророк він." Проте юдеї щодо нього не вірили, що був він

prophet." he replied. The Jews refused to believe that he had really been born blind and had begun to see, until they summoned the parents of this man who now could see. "Is this your son?" they asked, "and if so, do you attest that he was blind at birth? How do you account for the fact that now he can see?" The parents answered: "We know this is our son, and we know he was blind at birth. But how he can see now, or who opened his eyes, we have no idea. Ask him. He is old enough to speak for himself." (His parents answered in this fashion because they were afraid of the Jews, who had already agreed among themselves that anyone who acknowledged Jesus as the Messiah would be put out of the synagogue. That was why his parents said, "He is of age - ask him.") A second time they summoned the man who had been born blind and said to him, "Give glory to God! First of all we know this man is a sinner." "I do not know whether he is a sinner or not," he answered. "I know this much; I was blind before; now I can see." They persisted: "Just what did he do to you? How did he open your eyes?" "I have told you once, but you would not listen to me," he answered them. "Why do you want to hear it all over again? Do not tell me you want to become his disciples too?" They retorted scornfully: "You are the one who is that man's disciple. We are disciples of Moses. We know that God spoke to Moses but we have no idea where this man comes from." He came back at them: "Well, this is news! You do not know where he comes from, yet he opened my eyes. We know that God does not hear sinners, but that if someone is devout and obeys his will, he listens to him. It is unheard of that anyone ever gave sight to a person blind from birth. If this man were not from God, he could never have done such a thing." "What!" they exclaimed, "You are steeped in sin from your birth, and you are giving us lectures?" With that they threw him out bodily. When Jesus heard of his expulsion, he sought him out and asked him, "Do you believe in the Son of Man?" He answered, "Who is he, sir, that I may believe in him?" "You have seen him," Jesus replied. "He is speaking to you now." "I do believe, Lord," he said.

Instead of "It is truly right": The angel cried out to the One full of grace: "O chaste Virgin, rejoice! And again I say, rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day and raised the dead." Let all people rejoice! Shine, shine, O New Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exalt now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.
Communion Hymn: Receive the Body of Christ; partake of the source of immortality. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

4

сліпий і прозрів, - аж поки не закликали батьків отого прозрілого. Спитали їх: "Чи то ваш син, про котрого кажете, що сліпим він уродився? А тепер як же він бачить?" Батьки його і відказали, мовивши: "Знаємо, що то наш син, і що сліпим він був уродився. А як він тепер бачить - не знаємо, і хто відкрив йому очі - не відаємо. Спитайте самого: він дорослий, сам про себе скаже." Так батьки його казали, бо юдеїв страхалися: юдеї бо вже були домовилися, щоб виключити кожного з синагоги, хто Христом його визнаватиме. Тим то батьки його й казали: Дорослий він, - самого спитайте. Отож удруге закликали чоловіка, що сліпим був, та й кажуть йому: "Богові славу воздай! Ми знаємо, що той чоловік - грішник." "Чи грішник він, - озвався він, - я не знаю. Знаю одне: був я сліпим, а тепер бачу." Вони ж йому на те знов: "Що він таке тобі сподіяв? Як він очі тобі відкрив?" Той їм відказує: "Я вже вам оповів, та ви не слухали. Навіщо іще чути хочете? Чи, може, і ви його учнями бажаєте стати?" Ті з лайкою накинулись на нього, і сказали: "Ти його учень! Ми - Мойсеєві учні! Ми знаємо, до Мойсея промовляв Бог. А цього не знаємо, звідкіля він." У відповідь чоловік сказав їм: "Ось воно, власне, і дивно, що ви не знаєте, звідкіля він, а він мені очі відкрив. Ми знаємо, що Бог не вислухує грішників, коли ж хтось побожний і його волю чинить - ось того він вислухує! Нечувано одвіку, щоб хтонебудь відкрив очі сліповродженому. Був би він не від Бога - нічого не спроможен би був зробити!" Озвалися і сказали йому: "Ти ввесь у гріхах уродився, а нас навчаєш?" І прогнали його геть. Довідався Ісус, що вони геть його прогнали, отож, зустрівши його, промовив до нього: "Віруєш у Чоловічого Сина?" А той: "А хто він, Господи, щоб я вірував у нього?" Ісус же йому: "Ти бачив його; він - той, хто говорить з тобою." Тоді той і сказав: "Вірую, Господи!" - і поклонився йому.

Замість "Достойно": Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востаннєм рождення Твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх. Аلیلуя, Аلیلуя, Аلیلуя.

+Alexandra Baranetsky and +Jan Dowhan were buried from our church. We pray to our Almighty Father that He accept them into His Heavenly Kingdom. May they rest in peace!



З нашої церкви поховано **бл. п. Александру Баранецьку і бл. п. Івана Довганя**. Молимо Господа Бога, щоб прийняв їх до Свого Небесного Царства. Вічна їм пам'ять!

ANNOUNCEMENTS

This week on Monday, Wednesday and Friday at 7:00 p.m. we will be offering a Moleben to Mary, the Mother of God. Because of the installation of Archbishop and Metropolitan Borys Gudziak the Molebens to Christ the Lover of Mankind during the month of June will not begin until **JUNE 10th**. From then on they will be offered, every Monday, Wednesday and Friday evening at 7:00 p.m. We invite everyone to attend. We invite everyone to attend.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цього тижня о 7:00 год. веч. в понеділок, середу і п'ятницю служитиметься Молебень до Пресвятої Богородиці.

У зв'язку з інтронізацією нашого Архієпископа і Митрополита Бориса Гудзяка Молебні до Христа Чоловіколюбця почнуться з **10-го червня**, та будуть правитися протягом цілого місяця червня щопонеділка, щосередини і щоп'ятниці о 7:00 год. веч. Запрошуємо до молитви.

РОЗКЛАД ВІДПРАВ НА ЦВИНТАРЯХ

Неділя, 26-го - 12:00 рано – Hollywood, Union – Sunday, 26th - 12:00am
Понеділок, 27-го - 10:00 рано – Gate of Heaven, East Hanover – Mon. 27th - 10:00am

We will offer one joint Panakhuda
for everyone at 10:00 am
in the open mausoleum at Gate of Heaven
and one joint Panakhuda
for everyone at 12:00 am
in the mausoleum at Hollywood in Union.

На цвинтарі «Gate of Heaven» о 10:00 рано
у відкритому мавзолеї відправимо
одну спільну Панахиду а також
на цвинтарі «Hollywood, Union»
о 12:00 рано відправимо
одну спільну Панахиду в мавзолеї.

St. John's Montessori Preschool is accepting applications for the 2019-2020 school year. Please call Olenka Makarushka Kolodiy (973-763-1797) and leave a message. For more information, please visit the Pre-School's website :tinyurl.com/zaxoronka/

Монессорі Передшкілля нашої церкви приймає аплікації на рік 2019-2020. Прошу дзвонити до Оленки Макарушки Колодій (973-763-1797) та залишити повідомлення. За докладнішою інформацією прошу заглянути на сторінку: tinyurl.com/zaxoronka/

The Archeparchy of Philadelphia is holding a raffle to help establish scholarships for three individual students who attend one of the three Ukrainian Catholic grammar schools left in the eparchy. Tickets are \$10 each, and winners will receive one of three cash prizes - \$5,000, \$3,000 and \$2,000. Our parish has been allotted 50 tickets to be sold. The raffle will take place on June 14.

Філадельфійська Архієпархія проводить розіграш, щоб заробити кошти на стипендії для трьох учнів в трьох українських католицьких школах нашої Архієпархії. Квитки продаються по \$10 і переможці цього розіграшу отримують нагороди п'ять, три і дві тисячі доларів. Нашій парафії призначено 50 квитків до розпродажу. Розіграш відбудеться 14 червня.

Please note that on June 2nd we will be starting our summer schedule of Liturgies and there will be no 11:30 Liturgies on Sundays.

Повідомляємо, що в неділю, 2-го червня ми переходимо на літній розклад відправ; в часі літа не буде Служби Божої об 11:30.

5